

Neuvoston 14 päivänä lokakuuta 2002 vahvistama

YHTEINEN KANTA (EY) N:o 59/2002

Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o .../2002/EY tekemiseksi Euroopan liikuntakavatuksen teemavuodesta 2004

(2002/C 275 E/05)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 149 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽³⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽⁴⁾,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Laadukkaan koulutuksen edistäminen on yksi Euroopan yhteisön tavoitteista.
- (2) Nizzassa 7, 8 ja 9 päivänä joulukuuta 2000 kokoontunut Eurooppa-neuvosto tunnusti urheilun kasvatukselliset arvot ja vahvisti tällä tavoin aiemmat julistukset, erityisesti Amsterdamin sopimuksen liitteenä olevan julistuksen N:o 29 urheilusta, jossa urheilu määritellään ihmisten identiteettiä luovaksi tekijäksi.
- (3) Nizzassa kokoontunut Eurooppa-neuvosto kehotti yhteisön toimielimiä ottamaan toiminnassaan huomioon urheilun kasvatukselliset arvot perustamissopimuksen eri määräysten nojalla ja korosti, että jäsenvaltioiden on tärkeää edistää vapaaehtoistyötä yhteisön tuella.
- (4) Liikuntaharrastuksesta koulun ulkopuolisena oppimisena Euroopan yhteisöjen nuoriso-ohjelmien yhteydessä joulukuun 17 päivänä 1999 annetussa neuvoston ja neuvostossa kokoontuneiden nuorisoasioista vastaavien ministerien päätöslauselmassa ⁽⁵⁾ todetaan, että liikuntaharrastuksella voi olla kansalaisyhteiskuntaa vahvistavaa kasvatuksellista arvoa, ja kehoitetaan komissiota suunnittelemaan yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa johdonmukainen lähestymistapa, jolla pyritään hyödyntämään liikuntaharrastuksen kasvatuksellisia mahdollisuuksia.

vatuksellista arvoa, ja kehoitetaan komissiota suunnittelemaan yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa johdonmukainen lähestymistapa, jolla pyritään hyödyntämään liikuntaharrastuksen kasvatuksellisia mahdollisuuksia.

- (5) Euroopan parlamentti on nykyisten urheiluun liittyvien rakenteiden turvaamista ja urheilun yhteiskunnallisen tehtävän säilyttämistä koskevasta komission kertomuksesta antamassaan päätöslauselmassa ⁽⁶⁾ korostanut liikunnan ja urheilun kasvatuksellista ja yhteiskunnallista arvoa sekä sen tehtävää rasismien ja muukalaisvihan torjunnassa.
- (6) Euroopan unionin asemasta urheilun alalla 13 päivänä kesäkuuta 1997 antamassaan päätöslauselmassa ⁽⁷⁾ Euroopan parlamentti on kehottanut järjestämään eurooppalaisen urheilun vuoden.
- (7) Eurooppalaiseen urheilumalliin liittyvästä komission kuulemisasiakirjasta antamassaan lausunnossa alueiden komitea on todennut liikunnan ja urheilun tärkeyden yksilön kehitykselle.
- (8) Helsingissä kokoontuneelle Eurooppa-neuvostolle esittämässään urheilua koskevassa selvityksessä komissio käsiteli kysymystä liikunnan ja urheilun hyödyntämisestä koulutus- ja nuorisoalalla urheilun välittämien arvojen takia.
- (9) Säännöllinen liikunta parantaa henkistä ja fyysistä terveyttä ja voi vaikuttaa myönteisesti oppimisprosessiin.
- (10) Nuorten urheilijoiden osallistuminen kilpaurheiluun ei saisi vaikuttaa kielteisesti heidän koulutukseensa.
- (11) Urheilun kautta tapahtuvan koulutuksen olisi edistettävä tyttöjen ja poikien identiteetin muodostumista ja kehittymistä.
- (12) Koulutuslaitosten olisi kaikilla tasoilla käytettävä tehokkaammin liikunnan tarjoamia mahdollisuuksia rajat ylittävään liikkuvuuteen ja kulttuurivaihtoon.
- (13) Vuonna 2004 järjestettävät olympialais- ja muut urheilutapahtumat lisäävät liikunnan näkyvyyttä tiedotusvälineissä ja yleisön tietoisuutta liikunnasta. Tämä on ihanteellinen tilaisuus korostaa liikunnan kasvatuksellista merkitystä.

⁽¹⁾ EYVL C 25 E, 29.1.2002, s. 531.

⁽²⁾ Lausunto annettu 24. huhtikuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽³⁾ Lausunto annettu 15. toukokuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 14. toukokuuta 2002 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 14. lokakuuta 2002 ja Euroopan parlamentin päätös, tehty ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽⁵⁾ EYVL C 8, 12.1.2000, s. 5.

⁽⁶⁾ EYVL C 135, 7.5.2001, s. 274.

⁽⁷⁾ EYVL C 200, 30.6.1997, s. 252.

(14) Toiminta jäsenvaltioissa on keskeinen keino lisätä yleisön tietoisuutta liikunnan kasvatuksellista arvoista. Yhteisö voi kuitenkin tukea ja lujittaa tällaista toimintaa Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden avulla.

(15) Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuosi täydentää ja lujittaa nykyisiä yhteisön toimia, joilla edistetään opetusta, koulutusta sekä heikommassa asemassa olevien yhteiskunnallista osallisuutta.

(16) Mahdollisuus osallistua Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoteen olisi annettava myös Euroopan vapaakauppaliiton ja Euroopan talousalueen maille (Efta- ja ETA-maille) Euroopan talousalueesta tehdyssä sopimuksessa (ETA-sopimuksessa) määrätyn edellytyksen sekä Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneille maille niiden Eurooppa-sopimusten mukaisesti. Kyproksen osallistuminen olisi rahoitettava lisämäärärahojen perusteella maan kanssa sovittavien menettelyjen mukaisesti, ja Maltaan ja Turkin osallistuminen lisämäärärahojen perusteella Euroopan yhteisön perustamissopimuksen määräysten mukaisesti.

(17) Tässä päätöksessä vahvistetaan teemavuoden voimassaolon ajaksi myönnettävät rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää ensisijaisena ohjeenaan Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välillä talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ 33 kohdan mukaisesti.

(18) Koska tämän suunnitellun toiminnan tavoitteita ei voida riittävällä tavalla saavuttaa yksittäisten jäsenvaltioiden toimin ja ne voidaan siten niiden laajuuden vuoksi ja erityisesti koska tarvitaan monenvälisiä kumppanuuksia, rajat ylittävää tietojenvaihtoa ja hyvien toimintatapojen levittämistä, saavuttaa paremmin yhteisön tasolla perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Samassa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä päätöksessä ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

(19) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle täytäntöönpanovaltaa siirrettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ mukaisesti,

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

1 artikla

Liikuntakasvatuksen teemavuosi

Vuosi 2004 nimetään Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuodeksi.

⁽¹⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

2 artikla

Tavoitteet

Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden tavoitteet ovat:

- tiedotetaan koulutuslaitoksille ja liikunta-alan järjestöille siitä, että on tärkeää tehdä yhteistyötä liikuntakasvatuksen ja sen eurooppalaisen ulottuvuuden kehittämiseksi, sillä on otettava huomioon, miten kiinnostuneita nuoret ovat kaikenlaisesta liikunnasta ja urheilusta;
- hyödynnetään liikunnan välittämiä arvoja tietojen ja taitojen kehittämisessä, jotta etenkin nuoret voivat kehittää fyysistä suorituskyykyään ja valmiuttaan henkilökohtaisiin ponnistuksiin sekä sosiaalisia taitojaan kuten ryhmätyötaitoja, yhteisvastaavuutta, suvaitsevaisuutta ja reilun pelin kunnioittamista monikulttuurisessa ympäristössä;
- edistetään tietoisuutta vapaaehtoisen toiminnan myönteisistä vaikutuksista erityisesti nuorten informaaliseen oppimiseen;
- edistetään koululaisvaihdon kasvatuksellista merkitystä erityisesti monikulttuurisessa ympäristössä järjestämällä urheilu- ja kulttuuritapahtumia osana koulujen toimintaa;
- rohkastaan vaihtamaan hyviä toimintatapoja sen osalta, miten koulutusjärjestelmissä voidaan liikunnan avulla edistää muita heikommassa asemassa olevien yhteiskunnallista osallisuutta;
- pyritään tasapainottamaan koulunkäyntiin kuuluva älyllinen ja fyysinen toiminta kannustamalla liikuntaa ja urheilua koulujen toiminnassa;
- pohditaan kilpaurheiluun osallistuvien nuorten koulutukseen liittyviä ongelmia.

3 artikla

Toimenpiteiden sisältö

1. Edellä 2 artiklassa asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi toteutettavien toimenpiteiden on sisällettävä seuraavia vuonna 2004 toteutettavia toimia tai tukea niille:

- tapaamiset, Euroopan laajuiset kasvatustarkoituksessa järjestetyt kilpailut ja tapahtumat, joissa tuodaan esille Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden aiheisiin liittyviä saavutuksia ja kokemuksia;
- vuonna 2004 järjestettäviin olympialais- ja muihin urheilutapahtumiin liittyvät vapaaehtoistoimet Euroopan tasolla;
- liikunnan kasvatuksellisten arvojen levittämiseksi järjestettävät tiedotus- ja mainoskampanjat, myös yhteistyössä tiedotusvälineiden kanssa;

- d) tapahtumat, joilla edistetään liikunnan kasvatuksellista arvoa ja annetaan esimerkkejä hyvistä toimintatavoista;
- e) rahoitustuki kansainvälisiin, kansallisiin, alueellisiin ja paikallisiin aloitteisiin, joilla edistetään Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden tavoitteiden saavuttamista.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden esitetään yksitoikkoisesti tämän päätöksen liitteessä.

4 artikla

Täytäntöönpano ja yhteistyö jäsenvaltioiden kanssa

1. Komissio huolehtii tämän päätöksen nojalla toteutettavien yhteisön toimien täytäntöönpanosta 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti ja toissijaisuusperiaatetta täysin noudattaen.
2. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä yksi tai useampi asianmukainen elin, joka vastaa osallistumisesta Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoteen sekä tässä päätöksessä säädettyjen toimien yhteensovittamisesta ja toteuttamisesta asianmukaisella tasolla, mukaan lukien komission avustaminen 7 artiklassa tarkoitettussa valintamenettelyssä.

5 artikla

Komitea

1. Komissiota avustaa komitea.
2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 3 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.
3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

6 artikla

Rahoitusjärjestelyt

1. Yhteisön laajuisiin toimiin, sellaisina kuin ne on kuvattu liitteen A-osassa, voidaan myöntää Euroopan unionin yleisestä talousarviosta tukea määrä, joka vastaa enintään 80 prosenttia toimen kokonaiskustannuksista.
2. Paikallisiin, alueellisiin, kansallisiin tai kansainvälisiin toimiin, jotka ovat yhteisön edun mukaisia, sellaisina kuin ne on kuvattu liitteen B-osassa, voidaan myöntää Euroopan unionin yleisestä talousarviosta yhteisrahoitusta määrä, joka vastaa enintään 50 prosenttia toimen kokonaiskustannuksista.

7 artikla

Haku- ja valintamenettely

1. Edellä 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen elinten toimittavat komissiolle sellaisia toimia koskevat hakemukset, joille pyydetään 6 artiklan 2 kohdan nojalla yhteisrahoitusta unionin talousarviosta. Hakemuksissa on oltava tiedot, joiden perusteella niiden tuloksia voidaan arvioida objektiivisin kriteerein. Komissio ottaa tarkasti huomioon kyseisten elinten toimittamat arviot.

2. Komissio päättää toimille 6 artiklan nojalla myönnettävästä yhteisrahoituksesta 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti. Komissio varmistaa tukien tasaisen jakautumisen jäsenvaltioiden sekä asiaan liittyvien eri toiminta-alojen kesken.

3. Komissio takaa erityisesti kansallisten ja alueellisten yhteyspisteidensä välityksellä ja yhteistyössä 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen elinten kanssa, että ehdotuspyynnöt julkaistaan riittävän ajoissa ja mahdollisimman laajasti.

8 artikla

Johdonmukaisuus ja täydentävyys

1. Komissio huolehtii yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa, että tässä päätöksessä säädetty toimet ovat johdonmukaisia yhteisön muiden toimien ja aloitteiden kanssa.
2. Komissio varmistaa, että Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuosi ja muut olemassa olevat yhteisön, kansalliset ja alueelliset aloitteet ja voimavarat täydentävät toisiaan mahdollisimman hyvin, sikäli kuin näillä aloitteilla ja voimavaroilla voidaan edistää teemavuoden tavoitteiden saavuttamista.

9 artikla

Tiettyjen kolmansien maiden osallistuminen

Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoteen voivat osallistua

- a) Efta- ja ETA-maat ETA-sopimuksessa vahvistetuilla edellytyksillä;
- b) Keski- ja Itä-Euroopan assosioituneet maat niiden Eurooppa-sopimusten mukaisesti;
- c) Kypros, jonka osallistuminen rahoitetaan lisämäärärahojen perusteella kyseisen maan kanssa sovitettavien menettelyjen mukaisesti;
- d) Malta ja Turkki, joiden osallistuminen rahoitetaan lisämäärärahojen perusteella perustamissopimuksen määräysten mukaisesti.

10 artikla

Talousarvio

1. Rahoituspuutteet tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi ovat 11,5 miljoonaa euroa.
2. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuosittaiset määrärahat rahoitusnäkömiin puitteissa.
3. Rahoitusta voidaan myöntää vuodeksi 2004 komission aloitteesta myös tekniseen ja hallinnolliseen apuun liittyviin menoihin, jos toimista on hyötyä sekä komissiolle että toimen edunsaajille eivätkä ne kuulu pysyviin julkisiin palveluihin, jolloin toimien on liityttävä toimenpiteiden määrittelyyn, valmisteluun, hallintoon, seurantaan, tarkastukseen ja valvontaan.

11 artikla

Kansainvälinen yhteistyö

Komissio voi tehdä Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden puitteissa yhteistyötä Euroopan neuvoston ja muiden asiaan liittyvien kansainvälisten järjestöjen kanssa 5 artiklan 2 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

12 artikla

Seuranta ja arviointi

Komissio toimittaa viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2005 Euroopan parlamentille, neuvostolle, talous- ja sosiaalikomitealle sekä alueiden komitealle kertomuksen tässä päätöksessä

säädettyjen toimien täytäntöönpanosta, tuloksista ja yleisarvioinnista.

13 artikla

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty . . .

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE

3 ARTIKLASSA TARKOITETUT TOIMET

A. YHTEISÖN LAAJUINEN TOIMINTA

1. Kokoukset ja tapahtumat:

- a) kokoukset;
- b) tietoisuutta urheilun kasvatustehtävästä lisäävät tapahtumat, myös Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden avaus- ja päätöstapahtumat;
- c) vapaaehtoistoimet vuonna 2004 järjestettävien olympialais- ja muiden urheilutapahtumien yhteydessä.

2. Tiedotus- ja mainoskampanjat, joihin sisältyvät:

- a) tunnuksen ja tunnuslauseiden laatiminen Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuodelle käytettäväksi kaiken teemavuoteen liittyvän toiminnan yhteydessä;
- b) yhteisön laajuinen tiedotuskampanja;
- c) kansalaisten käytettävissä olevien välineiden ja materiaalin tuottaminen koko yhteisön alueella;
- d) koulutuslaitosten ja urheilujärjestöjen aloitteet, joilla pyritään levittämään tietoja Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuodesta;
- e) Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden aiheisiin liittyviä saavutuksia ja kokemuksia esiin tuovat kasvatus-tarkoituksessa järjestetyt kilpailut.

3. Muut toimenpiteet:

- a) käytettävissä olevin keinoin tapahtuva on line -tietokannan perustaminen keinona niiden hyvien käytäntöjen levittämiseksi jäsenvaltioissa urheilun käytössä kasvatusmenetelmänä ja erityisesti muita heikommassa asemassa olevien ryhmien yhteiskunnallisen integraation edistämiseksi;
- b) selvitykset ja tutkimukset, joissa arvioidaan Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden vaikutuksia.

4. Rahoitus voidaan antaa:

- a) erityisesti viestintään, sekä edellä 3 kohdan b alakohdassa mainittuihin selvityksiin ja tutkimuksiin liittyvien tavaroiden ja palvelujen suorana hankintana avointen ja/tai rajoitettujen tarjouspyyntöjen kautta;
- b) avustuksina sellaisista erityistapahtumista aiheutuviin kustannuksiin, joilla tuodaan esiin Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuotta ja tehdään sitä tunnetuksi; rahoitus voi olla enintään 80 prosenttia kokonaiskustannuksista.

B. KANSALLINEN TOIMINTA

Paikallisille, alueellisille, kansallisille ja kansainvälisille toimenpiteille voidaan ehdotetun toimen luonteen ja sisällön mukaan myöntää yhteisön talousarviosta rahoitusta, joka on enintään 50 prosenttia niiden kokonaiskustannuksista. Tällaisia toimia voivat olla muun muassa seuraavat:

1. Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden tavoitteisiin liittyvät tapahtumat, myös teemavuoden avaustapahtuma;
2. muut kuin edellä A osassa mainitut tiedotuskampanjat ja hyvien toimintatapojen levittämiseen liittyvät toimet;
3. liikuntakasvatuksen merkitystä korostavat palkinnot ja kilpailut;
4. muut kuin edellä A osassa mainitut selvitykset ja tutkimukset.

C. TOIMINTA, JOHON EI VOIDA MYÖNTÄÄ YHTEISÖN RAHOITUSTUKEA

Yhteisö antaa moraalisen tukensa, johon kuuluu kirjallinen valtuutus käyttää Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden tunnusta ja muuta siihen liittyvää aineistoa, julkisten tai yksityisten organisaatioiden aloitteille, jos organisaatiot pystyvät komissiota tyydyttävällä tavalla osoittamaan, että aloitteet toteutetaan vuoden 2004 aikana ja että ne todennäköisesti auttavat merkittävästi Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden yhden tai useamman tavoitteen saavuttamisessa.

NEUVOSTON PERUSTELUT

I JOHDANTO

1. Komissio toimitti 16. lokakuuta 2001 Euroopan parlamentille ja neuvostolle EY:n perustamissopimuksen 149 artiklaan perustuvan ehdotuksen päätökseksi vuoden 2004 nimeämisestä Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuodeksi.
2. Talous- ja sosiaalikomitea antoi lausuntonsa 24. huhtikuuta 2002.
3. Alueiden komitea antoi lausuntonsa 15. toukokuuta 2002.
4. Euroopan parlamentti antoi lausuntonsa 14. toukokuuta 2002.
5. Neuvosto vahvisti 14. lokakuuta 2002 yhteisen kantansa EY:n perustamissopimuksen 251 artiklan mukaisesti.

II EHDOTUKSEN TARKOITUS

Ehdotuksen tavoitteena on edistää ja kehittää liikuntakasvatusta "Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuodeksi 2004" nimettävän vuoden 2004 aikana.

1. Yleiset huomautukset

Neuvosto hyväksyi yhteisessä kannassaan komission ehdotuksen keskeisen sisällön. Se teki kuitenkin eräitä muutoksia, joita se piti tarpeellisina erityisesti tapahtuman kasvatuksellisen sisällön korostamiseksi ja jotka vastaavat laajalti parlamentin lausuntoa.

2. Erityiset huomautukset

2.1 Neuvoston komission ehdotukseen tekemät muutokset

- Neuvosto on pyrkinyt tuomaan koko tekstissä selkeämmin esiin tällaisen liikunnan harrastamisen merkityksen korkealaatuiselle koulutukselle ja rajaamaan yhteisön toiminnan toimiin, joilla on eurooppalainen ulottuvuus EY:n perustamissopimuksen 149 artiklan mukaisesti.
- Tekstin laadinnassa on pyritty varmistamaan, että ehdotuksen pohjana olevaa toissijaisuusperiaatetta (ks. johdanto-osan 18 kappale) noudatetaan selvästi.
- Tekstiin on lisätty uusi 5 artikla, jonka sanamuoto on sovittujen komiteamenettelyjen mukainen ja jolla perustetaan neuvoa-antava komitea, johon muualla tekstissä viitataan tarpeen mukaan.
- Yhteisön tason selvitykset ja tutkimukset on rajattu selvästi niihin, joissa "arvioidaan Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuoden vaikutuksia" (liitteessä olevan A osan 3 kohdan b alakohta).
- Ilmaisua "olympialais- ja muut urheilutapahtumat" (johdanto-osan 13 kappale, 3 artiklan 1 kohdan b alakohta, liitteen A osan 1 kohdan c alakohta) on käytetty soveltamisalaan kuuluvien tapahtumien osoittamiseksi, jolloin vältetään vuoden 2004 aikana järjestettävien erityistapahtumien luetteloiminen.

2.2 Euroopan parlamentin tarkistukset

2.2.1 Parlamentin tarkistukset, jotka komissio hyväksyi

Komissio hyväksyi kokonaan, osittain tai keskeisen sisällön osalta 32 parlamentin ehdottamista 42 tarkistuksesta.

2.2.2 Parlamentin tarkistukset, jotka neuvosto hyväksyi

Neuvosto hyväksyi kokonaan, osittain tai keskeisen sisällön osalta suurimman osan parlamentin tarkistuksista. Niiden tarkistusten lisäksi, joita komissio ei voinut hyväksyä, neuvosto ei myöskään voinut hyväksyä eräitä talousarviomenettelyyn liittyviä tarkistuksia (tarkistukset 10 ja 11), joita se ei pidä tarpeellisina talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta tehdyn toimielinten välisen sopimuksen johdosta.

Muut tarkistukset, joita neuvosto ei voinut hyväksyä, olivat:

- tarkistus 6 (ehdotettu uusi johdanto-osan 12a kappale), jota ei pidetty asianmukaisena, koska siinä esitetään arvoarvostelma urheilun asemasta
- tarkistus 16, koska 2 artiklan f kohta kattaa jo liikunnan aseman koulussa
- tarkistus 27, joka koskee teemavuoden organisointia jäsenvaltioiden tasolla, toissijaisuuteen liittyvistä syistä
- tarkistus 32, joka koskee rahoitusjärjestelyjä, ottaen huomioon 5 artiklassa mainittu neuvoa-antava komitea.

III PÄÄTELMÄT

Neuvosto katsoo, että sen yhteisen kannan teksti muodostaa selkeät ja tasapainoiset puitteet Euroopan liikuntakasvatuksen teemavuotta 2004 varten suunniteltujen toimenpiteiden täytäntöönpanolle.
